

ONS

Oberste nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland

Nur zur Information
Only for information

OBERSTE NATIONALE SPORTKOMMISSION FÜR DEN AUTOMOBILSPORT IN DEUTSCHLAND (ONS)

Heidelberg 1.9.61

Offizielles Fahrzeug-Testblatt vom 10.9.1959

Bezeichnung des Fahrzeuges: **DKW - JUNIOR** einschl. Ergänzungen bis **17.2.1960-18.7.1961**

Hersteller: **AUTO UNION G.m.b.H. INGOLSTADT**

Typenbezeichnung: **F 11 JUNIOR** Fahrgestell: **6001 000 018**
Motor: **8801 000 018**

Beschreibung des Aufbaus: Limousine, 2türig, 4 Sitze, Vordersessel verstellbar. Heizungs- und Belüftungsanlage. Auf Wunsch mit Rechtslenker, Meilentachometer und Tropenausrüstung. Tankinhalt 35 resp. 55 ltr.

Kastenprofilrahmen mit Quertraversen, von denen die mittlere und die hintere (Quertraverse) die wartungsfreien Drehstabfedern aufnehmen. Vorderradaufhängung durch Dreieckslenkerpaar, Federung durch längsliegende Drehstäbe. Geschlitztes Hinterachs-Zahnstangen-Kontaktlenkung. Sturzeinstellung. Zweitopfauspuffanlage unterschiedl. Ausführung. Hydraul. Vierrad-Fußbremse, mech. Handbremse auf die Vorderachse wirkend. Hinten Trommelbremse, vorn Turbotrommelbremse auf Vorderachsmittle. Zweitakt-Otto-Dreizylinder-Reihenmotor mit Umkehrspülung. Motor und Getriebe von unten abdeckbar. Steuerung durch Schlitze und Arbeitskolben. Dreifachunterbrecher, einzeln einstellbar. 3 Zündspulen. Ansaugeräuschkämpfer mit zuschaltbarer Luftvorwärmung. Einscheiben-Trockenkupplung, wahlw. autom. Fliehkraftkupplung mit vollem Tank! **SAXOMAT. Thermosiphon-Wasserkühlung.**

Gewicht des Fahrzeuges (belegfertig): **675**
Radstand: **2175** mm. Spurweiten: **1180** mm; hinten **1200** mm.

Räder:
Felgenreife: **3,50 x 12 / 3,50 x 13** Reifenabmessungen: **5,20 ± 12**
4,00 x 12 / 4,00 x 13 **5,20 - 13**
Motor:
Hub **68** mm Bohrung **68** mm max. zugelass. Toleranz **70** mm
Gesamt-Hubraum **741** ccm

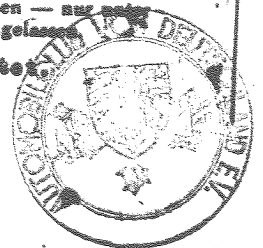
Vergaser: Art **Fallstrom** Fabrikat **Solex** Type **ICB** Zahl **1** Nenndurchmesser **40** mm

Zündung: Art **Batterie** Fabrikat **Auto Union** Type

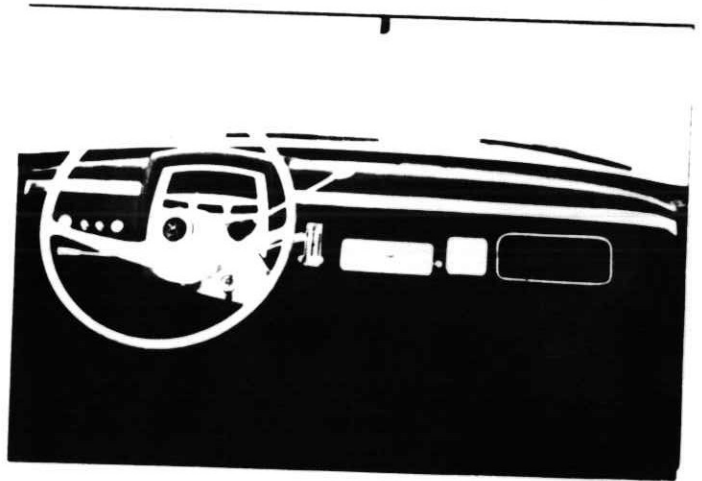
Anzahl der Gänge des Getriebes:		Zahnräder im Eingriff mit Zähnezahl	
vollsynchronisiert			
Untersetzung im 1. Gang	3.64	11	40
" " 2. "	2.16	18	39
" " 3. "	1.37	24	33
" " 4. "	0.91 und 1.00	34	31 und 32 : 32
" " 1/2 R.	3.27	36	21 : 11
konstanter Gang	1.03	33	34
Zusatz- bzw. Schnellgang:			
Übersetzung der Antriebsachse:	3.86		
	3.875		

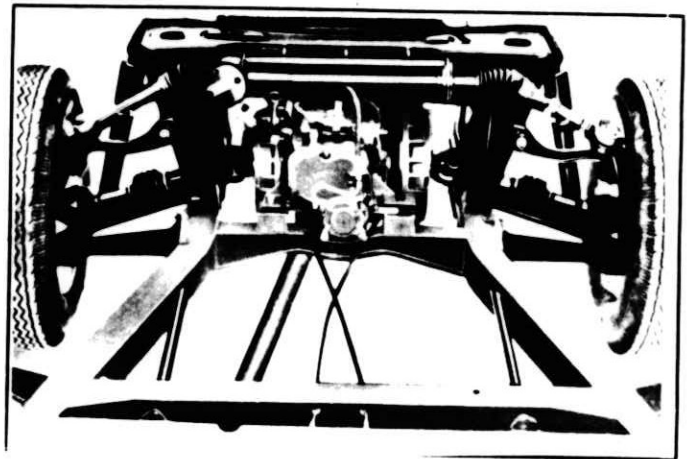
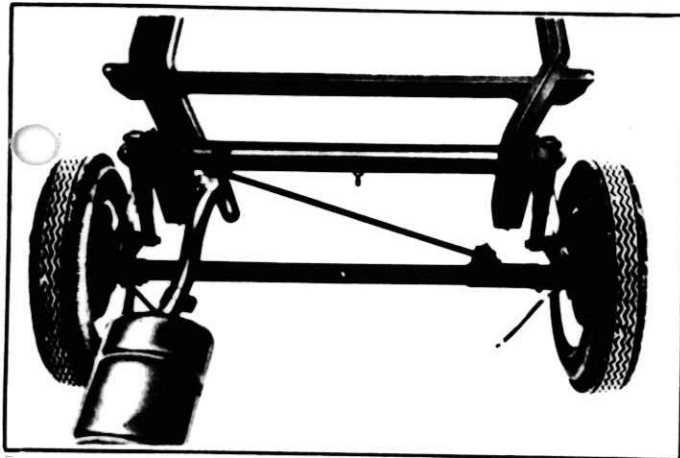
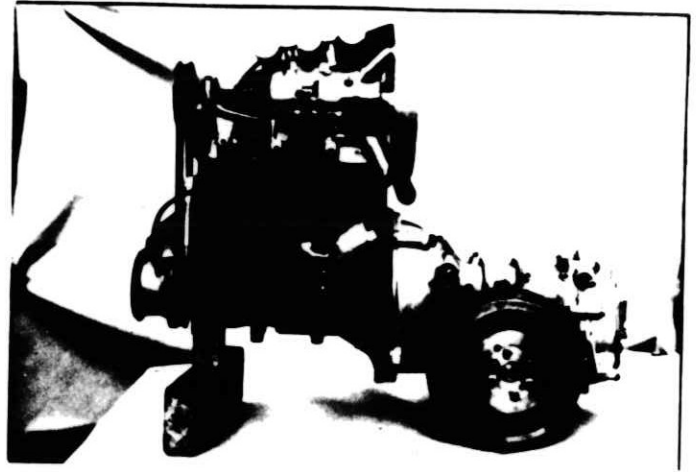
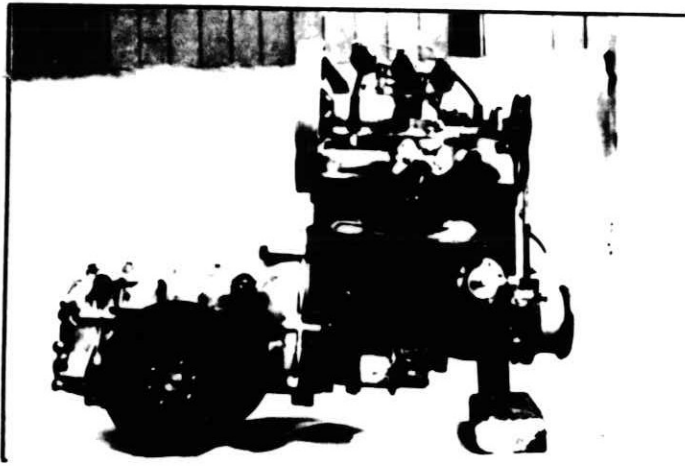
*) Gemäß F.I.A. Vorschrift einschließlich einem bereiften Reserverad, vollen Kraftstoffbehälter, gefüllter Ölwanne und aufgefülltem Kühlwasser jedoch ohne Werkzeug und ohne Personen sowie Gepäck. Abänderungen sind — soweit die Technischen Daten des Fahrzeuges hierdurch nicht verändert worden — nur nach Verwendung der vom Herstellerwerk gelieferten Original-Serienteile des betreffenden Bauzustands zugelassen. Schlitze und Kanäle allseitig oder teilweise serienmäßig nachgearbeitet.

Nur zur Information
Only for information



FILM A
RECHENSTRAPPE





Innenabmessungen

Die Innenmaße müssen mindestens die im Anhang C der Internationalen Automobil-Sportgesetze festgelegten Bedingungen erfüllen, d. h.

$$A + B + C = \text{mindestens } 110 \text{ cm}$$

$$A + B + C + D - 15 \text{ cm} = \text{mindestens } 180 \text{ cm}$$

Maßangabe D = Höhenmaß, lotrecht in Mitte der Sitzkissen in 15 cm Abstand von der Rückenlehne gemessen.

$$\text{Vorne } A + B + C = 51 + 27,5 + 45 + = 123,5 \text{ cm}$$

$$\text{Hinten } A' + B' + C' = 35 + 34,5 + 41 + = 110,5 \text{ cm}$$

$$\text{Höhenmaße D} \quad \text{vorne } 88 \text{ cm} \quad D' \text{ hinten } 87 \text{ cm}$$

$$\text{Vorne } A + B + C + D - 15 \text{ cm} = 51 + 27,5 + 45 + 88 - 15 \text{ cm} = \text{cm } 196,5$$

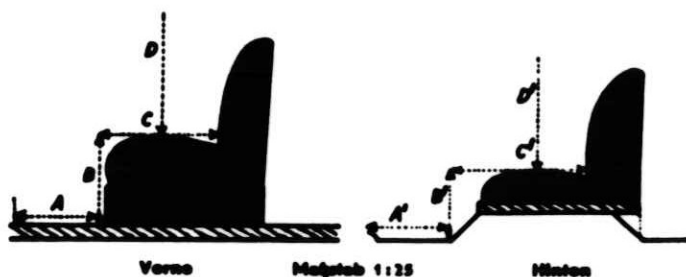
$$\text{Hinten } A' + B' + C' + D' - 15 \text{ cm} = 35 + 34,5 + 41 + 87 - 15 \text{ cm} = \text{cm } 182,5$$

Innere Breite auf den Sitzflächen im Abstand von 15 cm vorder Rückenlehne der Sitze gemessen:

$$\text{vorne } 153 \text{ cm}$$

$$\text{hinten } 132 \text{ cm}$$

Schema Innenmaße



Nachtrag : 26. April 1961

auf Wunsch lieferbar; Zahnräder im Eingriff mit Zähnezahl:
4. Gang 32 : 32

Nachträge, von den AvD-Sportabteilung eingetragen am 12.12.62:

2. Variante: auf Wunsch geänderte Bremsen: Belagbreite 45 mm;
Gesamtbremsfläche somit 171 cm³.
3. Variante: Ausrüstung auf Wunsch mit HÄUSERMANN-Kupplung.
4. Variante: auf Wunsch verstärkte Lichtmaschine mit 200 Watt und
entsprechendem Regler. Lima.-Bezeichnung LJ/GEG/200/6/2000.
5. Variante: auf Wunsch Kraftstoffbehälter mit 70 Liter Fassungsvermögen.
6. Variante: Ausrüstung auf Wunsch mit vorderem Querstabilisator.
7. Evolution: zu Seite 3: Motor-Verdichtungsverhältnis 7,95 bis 8,15
Inhalt 1 Verdichtungsraumes 34,5 bis 35,5 mm³;
zu Seite 7: Abweichungen der Serien-Zylinder, obwohl diese
Maße durch die angegebenen Toleranzen von $\pm 1,5$ mm
aufgefangen werden (lediglich für Grenzfälle):
Entfernung vom obersten Punkt des Zylinderblocks zum
höchsten Punkt des Auslaßkanals 46,5 mm
Entfernung vom obersten Punkt des Zylinderblocks zum
höchsten Punkt des Überströmkanals 56,0 mm
8. Evolution: Typbezeichnung des Vergasers für Wagen mit
Frischölaufomatik SOLEX 40 CIB
9. Variante : auf Wunsch Zündgehäuse MUNGA des Typs F 91/4

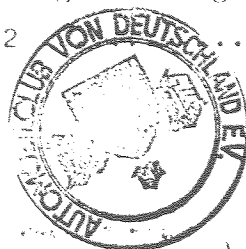
AvD-Sportabteilung, Frankfurt /Main, den 12.19.1962

10. Evolution: Konstanter Gang 1.03, Zähnezahl 33:34
Übersetzung der Antriebsachse: 3,875
11. Variante : auf Wunsch Kraftstoffbehälter mit 55 Liter Fassungsverm.
12. Variante : Abdeckung des Vorderwagens: für Auspuff, Getriebe, Motor.
Differential-Übersetzung 1:4,25, Zähne 7:30
Differential-Übersetzung 1:4,125, Zähne 8:33 (10.9.62)

AvD-Sportabteilung, Frankfurt/Main, den 12.9.1962

13. Evolution: im Zuge des Austauschverfahrens kann in dieses Modell
der Motor des Junior F 11/62-de Luxe mit 796 ccm
eingebaut werden.
14. Variante : Veränderung der Auspuffanlage unter Beibehaltung des
Originalkrümmers durch verlegen der Mündung der Rohrleitung
nach links seitlich, endend vor dem Hinterrad, bis zu
45 Grad abgewinkelt zur Fahrzeug-Längsrichtung.

AvD-Sportabteilung, Frankfurt/Main, den 18.9.1962



X

Nachträge zum Testblatt DKW JUNIOR F 11

<u>Betreff:</u>	<u>angemeldet am:</u>
1. Konstanter Gang, Differential und Gewicht	17. 2.1960
2. Veränderter 4. Gang 1 : 1 (32 : 32 Zähne)	26. 4.1961
3. 55 Liter Tank, Abdeckbleche, Differential	18. 7.1961
4. Verbreiterte Bremsen	20. 9.1961
5. Häusermann - Kupplung	10.10.1961
6. Motor 796 ccm (F 11/62)	13.11.1961
7. Batterie, Lichtmaschine und Regler	3. 1.1962
8. Vordere Quer-Stabilisator	26. 2.1962
9. 70 Liter Tank	26. 2.1962
10. Veränderte Zylinderabwicklung und Verdichtung	26. 3.1962
11. Vergaser - Bezeichnung	5. 4.1962
12. Zündgehäuse F 91/4 (MUNGA)	6. 4.1962
13. Frischöl-Automatik	18. 4.1962
14. Veränderung der Auspuffanlage	4. 9.1962
15. Differential 33 : 8 (4,125 : 1)	10. 9.1962
16. Karosserie Junior de Luxe	13. 9.1962

FIA / CSI-Homologation Nr. _____

Nachtrag Nr. A

Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt - Änderung der Serienfertigung - (Entwicklung)
gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobilsportgesetz

Hersteller AUTO UNION G.m.b.H. INGOLSTADT

Für Baumuster/Typ DKW F 11

Nachstehende Änderungen gelten ab Fahrgestell-Nr. 6001 000 018

Motor-Nr. 8801 000 018

Beginn der Serienfertigung mit nachstehenden Änderungen März 1963

Handelsbezeichnung des Baumusters/Typ mit diesen Änderungen DKW Junior

Datum der Antragstellung 20.8.1963

Genauere Angaben/Beschreibung der serienmäßigen Änderungen (Entwicklung des Typs), die eine Ergänzung/Änderung des Testblattes erfordern

Luftfilter M & H A 515-425 (430 50 87 102)

Lufttrichter 34 - 36

Zylinderkopf 8845 405 01 00 / 8801 405 01 00 *)

Zylinderkopfdichtung "Goetze"

Nachschalldämpfer 6815 190 22 00 000 / 6815 190 22 00 000 *)

Elektr. Warmwasserheizung 6 V mit Umwälzung

Öl-Automatik R 1 oder R 2 (wahlweise mit unterschiedlicher Förderleistung)

Hinterachschrangen 5 bis 12° (wahlweise)

Boge-, Kant-, Bilstein- oder F & S- Stoßdämpfer (wahlweise)


Gelenkboxe F 12 *)

verchromte Stahlkolbenringe

Kurbelwelle mit abgeschrägten und geschlitzten Pleuelsaugen, Stahl- bzw. Alukäfigen für Pleuel-Haupt- und Pleuel-Kolbenbolzenlager

*) zur Vereinfachung der Ersatzteil-Lagerhaltung

Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes 30.10.1963/AU 4-3 EV/Tw 

ONS / FIA-Eintragungen

Baumuster/Typ mit o. a. Änderungen von FIA anerkannt in Kategorie TOURISME

gültig ab 4/11/12 Liste 9/24



Unterschrift



Zusätzliche Ausführungen für Fahrzeuge mit Zweitakt-Motoren

DVW Junior F 11
mit fensterlosen Kolben

System der Zylinder Reihenanzordnung
Art der Schmierung Frischöl-Gebläseschmierung mit oder ohne Automatik

Abmessungen des Einlaß-Kanals:

Länge, um die Zylinder-Wand gemessen	59 ± 1,5	mm
Höhe 17 ± 1,5	Fläche 1120	max. mm²

Abmessungen des Auslaß-Kanals:

Länge, um die Zylinder-Wand gemessen	43 ± 1,5	mm
Höhe 22 ± 1,5	Fläche 704	max. mm²

Abmessungen des Überström-Kanals:

Länge, um die Zylinder-Wand gemessen	37 ± 1,5	mm
Höhe 12 ± 1,5	Fläche 520	max. mm²

Abmessungen des Kolben-Kanals: entfällt, Abmessung an der Ausströmung an Kolbenhemd

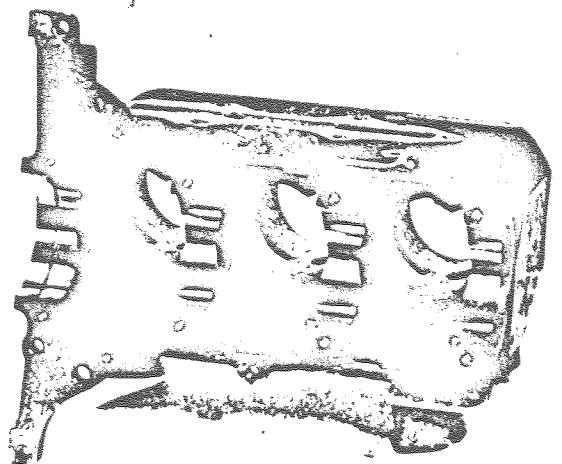
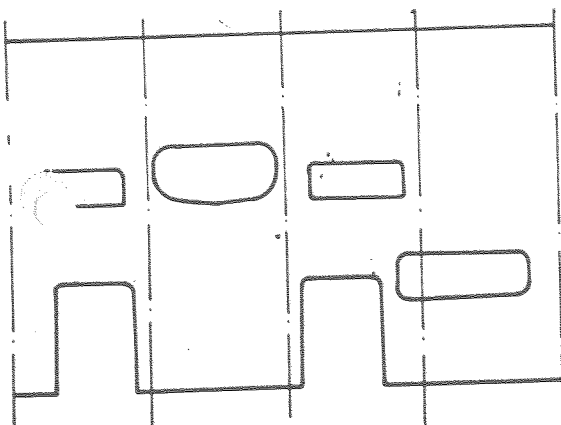
Länge, um den Kolben gemessen	29,5 ± 1,5	mm
Höhe 15 ± 1,5	Fläche 525	max. mm²

System der Vor-Verdichtung -- Kurbelkammer-Vorverdichtung --

Die obigen Massangaben beziehen sich auf den serienmäßig verkauften Einheits-Zylinderblock (C) mit fensterlosen Kolben. Massangaben für Zylinderblöcke mit Fensterkolben - F 11/52 - (A) und F 12/870 - (B) - siehe Sondertestblatt.

Aufgrund der Reibungsabweichungen beträgt die Serientoleranz -- wie oben angegeben -- plus/minus 1,5 mm für fertige Massangaben (Toleranzen der Flächenmaße entsprechen) Schlitz- und Kanäle allseitig oder teilweise nachbearbeitet.

Zeichnung der Zylinderkandele
Foto des Zylinderblocks und Kolbens

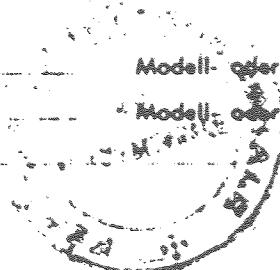


Auflader bzw. Kompressor, sofern vorhanden

Fabrikat Modell- oder Typen-Nr.
Art des Antriebes Antriebsverhältnis

Kraftstoffeinspritzung, sofern vorhanden

Fabrikat der Einspritz-Pumpe Modell- oder Typen-Nr.
Fabrikat der Einspritzdüsen Modell- oder Typen-Nr.
Anbringung der Einspritzdüsen



Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt - Änderung der Serienfertigung - (Entwicklung)
 gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hersteller AUTO UNION G.m.b.H. INGOLSTADT
 Für Baumuster/Typ DKW Junior (F 11)
 Nachstehende Änderungen gelten ab Fahrgestell-Nr. 6001 000 018
 Motor-Nr. 8E01 000 018
 Beginn der Serienfertigung mit nachstehenden Änderungen 1963
 Handelsbezeichnung des Baumusters/Typ mit diesen Änderungen DKW JUNIOR
 Datum der Antragstellung 21.10.1963

Genauere Angaben/Beschreibung der serienmäßigen Änderungen (Entwicklung des Typs), die eine Ergänzung/Änderung des Testblattes erfordern, zu Punkt 1 - 3 aufgrund festgestellter Massabweichungen der Serienbauteile

1. Vergaser: Luftklappendurchmesser ~~40~~ ⁴² mm
2. Ansaugrohr: Lichte Weite des Rohres an der Vergaserseite 42 (+ 1) mm
3. Auspuffkrümmung: Lichte Weite des Auspuffrohrs an der Motorseite 3 x 38/40 mm, lichte Weite des Auspuffrohrs an der Abgangsseite 46/48 mm
4. Zu ^{zusätzliche} Ausführungen für Fahrzeuge mit Zweitaktmotoren: Lichte Weite des Endflanschs an der Abgangsseite 60 ± 1,5 mm

Massangaben für Kanäle und Flächen der Zylinderblöcke F 11/62 (A) und F 12/800 (B)
 (In Werks-Austauschverfahren mit Bohrung 68 ϕ mm, verwendbar gemäß Testblatt - Nachtrag v. 13.11.1961)
 (Serientoleranz plus/minus 1,5 mm)

		A: F 11/62	B: F 12/800	
(Zylinderblock C (mit fensterlosen Kolben, siehe ge- sondertes (Testblatt	<u>Einlass - Kanal :</u>	Länge	45 mm	47 mm
		Höhe	19 mm	21,5 mm
		Fläche	953 mm ²	1115 mm ²
	<u>Auslass - Kanal :</u>	Länge	45 mm	47 mm
		Höhe	21,5 mm	23 mm
		Fläche	1070 mm ²	1188 mm ²
	<u>Überström-Kanal :</u>	Länge	24 mm	28 mm
		Höhe	12 mm	13 mm
		Fläche	344 mm ²	428 mm ²
	<u>Kolben - Kanal :</u>	Länge	17 mm	25 mm
		Höhe	21 mm	30 mm
		Fläche	416 mm ²	836 mm ²

5. Motor: Entfernung von der Mittellinie der Pleuellinie bis zur Oberkante des Zylinderblocks:
 Änderung der Toleranz von 0,115 mm
 bei Verwendung einer 2 mm starken Dichtung, komprimiert auf 0,700 mm

Nur vom ACN auszufüllen Gesamt-Toleranz 0,815 mm
 Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes AU 1-4 EVTW 3.1.64: *[Signature]*

ONS / FIA-Eintragungen
 Baumuster/Typ mit o. o. Änderungen von FIA anerkannt in Kategorie TOURISME
 gültig ab 13 JANU 1964 Liste



Unterschrift
[Signature]

FIA/CSI-Homologation Nr.

1280/3

Nachtrag Nr.

C

Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt – Änderung der Serienfertigung – (Entwicklung)
gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hersteller AUTO UNION G.m.b.H. Ingolstadt

Für Baumuster/Typ DKW F 11

Nachstehende Änderungen gelten ab Fahrgestell-Nr. 6001 000 018

Motor-Nr. 8801 000 018

Beginn der Serienfertigung mit nachstehenden Änderungen 1.1.1964

Handelsbezeichnung des Baumusters/Typ mit diesen Änderungen DKW JUNIOR

Datum der Antragstellung 2. März 1964

Genauere Angaben/Beschreibung der serienmäßigen Änderungen (Entwicklung des Typs), die eine Ergänzung/Änderung des Testblattes erfordern

Die nachstehenden für die Evolutions-Typen F 11/62, F 11/64 und F 12 homologierten Teile werden neben den bereits für F 11 homologierten Teilen der vereinfachten Lagerhaltung wegen im Austausch verwendet:

1. ZF-Getriebe mit oder ohne Freilauf (Übersetzungen untereinander auswechselbar)
 1. Gang 3,35:1 (39:12), 3,01:1 (38:13), 2,72:1 (37:14)
 2. Gang 2,06:1 (38:19), 1,91:1 (37:20)
 4. Gang 1,163:1 (35:31), 1,03:1 (34:32)

Differential 3,625:1 (29:8), 4,29:1 (30:7), 4,71:1 (33:7), 5,15:1 (36:7)
2. Kurbelwelle 8821 und 8845
3. Rahmen F 11/64 (F 12)

Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes

AU 2-4 EV/TW

12.3.64:

[Handwritten Signature]

ONS/FIA-Eintragungen

Baumuster/Typ mit o. a. Änderungen von FIA anerkannt in Kategorie

TOURISME

gültig ab

11-4-1964

Liste

4 add. à la liste générale 10



Unterschrift

[Handwritten Signature]

FIA / CSI-Homologation Nr. 1280/2Nachtrag Nr. II

Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt – Änderung der Serienfertigung – (Entwicklung)
gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hersteller AUTO UNION G.m.b.H. Ingolstadt
 Für Baumuster/Typ DKW F 11
 Nachstehende Änderungen gelten ab Fahrgestell-Nr. 6001 000 018
 Motor-Nr. 8801 000 018
 Beginn der Serienfertigung mit nachstehenden Änderungen 1.1.1964
 Handelsbezeichnung des Baumusters/Typ mit diesen Änderungen DKW JUNIOR
 Datum der Antragstellung 9. März 1964

Genauere Angaben/Beschreibung der serienmäßigen Änderungen (Entwicklung des Typs), die eine Ergänzung/Änderung des Testblattes erfordern

Die nachstehenden für die Evolutions-Typen F 11/62 bzw. F 11/64 und F 12 homologierten Teile werden neben den bereits für F 11 homologierten Teilen der vereinfachten Lagerhaltung wegen im Austausch verwendet:

1. Knecht-Picco-Luftfilter und Lufttrichter bis 38
2. 4 1/2 J-Felge normal und verbreitert (Spur v. 1240, h. 1260 mm)
-
3. Wegen Aufarbeitung der auslaufenden Bestände der Typenreihe AU 1000 wahlweise:
Ventilator mit 5 oder 6 Flügeln

Nachtrag der Teilenummern für bereits homologierte Zylinderblöcke mit Originalbohrung 68 mm:

Zylinderblock gemäss Nachtrag v. 13.11.1961:	Teilenummer 8821
Zylinderblock gemäss Nachtrag B für Typ F 12/800:	Teilenummer 8845
Zylinderblock gemäss Nachtrag A für fensterlose Kolben (Zweitakt-Zusatzblatt):	Teilenummer 8865

Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes AU 2-4 EV/TW 12.3.64: *[Signature]*

ONS / FIA-Eintragungen

Baumuster/Typ mit o. a. Änderungen von FIA anerkannt in Kategorie TOURISME
 gültig ab 11-4-1964 Liste 4 add. à la liste générale 10



Unterschrift

[Signature]

FIA/CSI-Homologation Nr. 1280

Nachtrag Nr. E

Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt - Änderung der Serienfertigung - (Entwicklung)
gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hersteller AUTO UNION G.m.b.H. Ingolstadt
Für Baumuster/Typ DKW F 11
Nachstehende Änderungen gelten ab Fahrgestell-Nr. 6001 000 018
Motor-Nr. 8801 000 018
Beginn der Serienfertigung mit nachstehenden Änderungen 1.1.1964
Handelsbezeichnung des Baumusters/Typ mit diesen Änderungen D K W JUNIOR
Datum der Antragstellung 10.6.1964

Genauere Angaben/Beschreibung der serienmäßigen Änderungen (Entwicklung des Typs), die eine Ergänzung/Änderung des Testblattes erfordern

1. Zur Vereinfachung der Lagerhaltung wird im Zuge des werkseitigen Austauschverfahrens sowie auf Wunsch für die Evolutions-Typen F 11, F 11/62, F 11/64, F 12 und F 12R unter wahlweiser Verwendung der homologierten Abstufungen als Serien-Original-AUTO UNION-Bauteil verbaut
ZF - Getriebe Typ 4 DS 6-5 kompl. mit sämtlichen serienmäßigen Anbauteilen ZF Teile-Nummer 1236 000 und Unter-
nummern
AU Teile-Nummer 8845 012 und Unter-
nummern
2. Zylinderabwicklung für fensterlose Kolben
(Duplikat zur Anlage Nachtrag A)

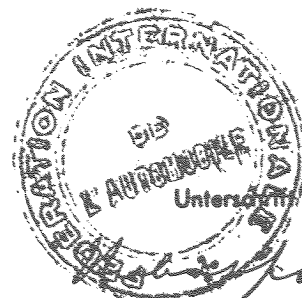
Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes AU 3-4 EV/Tw 22.6.64: [Signature]

ONS/FIA-Eintragungen

Baumuster/Typ mit o. a. Änderungen von FIA anerkannt in Kategorie TOURISME
gültig ab 11-7-1964 Liste 2/11

FIA-Stempel



Zusätzliche Ausführungen für Fahrzeuge mit Zweitakt-Motoren

System der Zylinder Reihenanzordnung
Art der Schmierung Frischöl-Gemischschmierung mit oder ohne Automatik bzw. Mischer

Abmessungen des Einlaß-Kanals:

Länge, um die Zylinder-Wand gemessen $59 \pm 1,5$ mm
Höhe $17 \pm 1,5$ mm Fläche 1120 max. mm²

Abmessungen des Auslaß-Kanals:

Länge, um die Zylinder-Wand gemessen $49,5 \pm 1,5$ mm
Höhe $26 \pm 1,5$ mm Fläche 1402 max. mm²

Abmessungen des Überström-Kanals:

Länge, um die Zylinder-Wand gemessen $45,5 \pm 1,5$ mm
Höhe $13 \pm 1,5$ mm Fläche 682 max. mm²

Abmessungen des Kolben-Kanals:

Länge, um den Kolben gemessen $29 \pm 1,5$ mm
Höhe $16 \pm 1,5$ mm Fläche 534 max. mm²

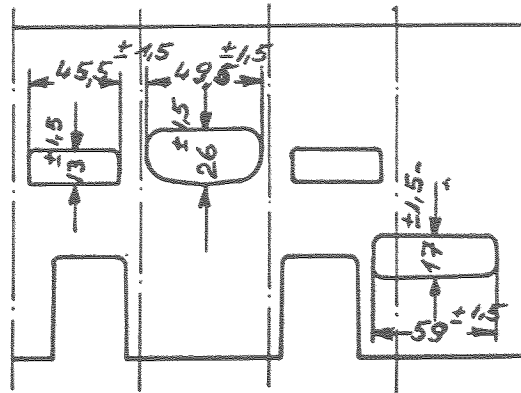
System der Vor-Verdichtung Kurbelkammer-Vorverdichtung

Bohrung und Hub des Vor-Verdichtungs-Zylinders, falls vorhanden mm

Die Massangaben beziehen sich auf die Serienbohrung der Zylinderblöcke 8845 - 8865 für fensterlose Kolben.

Aufgrund der Rohgussabweichungen beträgt die Serientoleranz plus/minus 1,5 mm für sämtliche Massangaben (Toleranzen der Flächenmasse entsprechen) Schlitz und Kanäle allseitig oder teilweise serienmässig nachgearbeitet.

Zeichnung der Zylinderkanäle



Auflader bzw. Kompressor, sofern vorhanden

Fabrikat

Art des Antriebes

Kraftstoffeinspritzung, sofern vorhanden

Fabrikat der Einspritz-Pumpe

Fabrikat der Einspritzdüsen

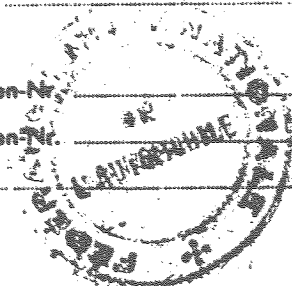
Anbringung der Einspritzdüsen

Modell- oder Typen-Nr.

Antriebsverhältnis

Modell- oder Typen-Nr.

Modell- oder Typen-Nr.



Serienmässige Anbauteile zuZF - Getriebe Typ 4 DS 6-5AU-Teilenummer: 8845 012 und Unternummern

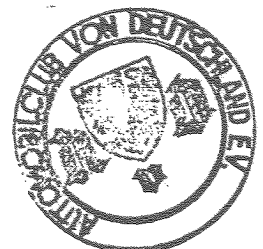
<u>Unternummer</u>	<u>Teile-Bezeichnung</u>
6030 020 01 00 000	Gelenkwelle
6030 020 01 01 000	Gelenkwelle links
6030 020 01 02 000	Gelenkwelle rechts
6030 053 02 01 000	Scheibe
6030 053 02 00 000	Scheibe
6030 050 22 00 003	Festsattel links kpl.
6030 050 22 01 003	Festsattel rechts kpl.
6030 061 01 00 000	Hauptbremszylinder
6820 061 05 01 000	Vordruckventil
6030 060 51 00 000	Bremsrohrleitung am Getr. vorn
6030 060 50 09 000	Bremsrohrleitung am Getr. rechts
6030 060 50 00 000	Bremsrohrleitung zum Verteiler hinten
6030 060 50 05 000	Bremsrohrleitung hinten links
6030 067 20 01 000	Bremsschlauch hinten
6030 067 20 00 000	Bremsschlauch vorn
6001 060 70 02 000	Ausgleichbehälter
6001 060 42 00 000	Halter f. Ausgleichbehälter
6030 050 10 00 000	Radbremszylinder
6030 050 32 00 000	Bremsbacke komplett mit Belag
6030 050 31 00 000	Bremsbacke links komplett mit Hebel
6030 050 31 01 000	Bremsbacke rechts komplett mit Hebel
6030 034 01 000	Bremstrommel
90007 077 40 009	Kugellager 6205
00472 011 31 009	Sicherungsring 47 x 1,75
92501 037 10 009	Hülse
91201 124 00 009	Scheibe
00625 024 40 009	Kugellager 6204
91201 202 10 009	Scheibe
90008 006 31 009	Seeger-Sicherungsring
6001 032 38 00 000	Kappe
6001 053 21 00 000	Druckstange links
6001 053 21 01 000	Druckstange rechts
6030 054 40 00 000	Zugfeder
6001 053 42 01 000	Haltefeder
6001 053 59 00 000	Halteklammer
6030 800 23 00 000	Schalenhälfte links
6030 800 23 01 000	Schalenhälfte rechts
6001 061 83 00 000	Ringstutzen
6030 069 35 01 000	Winkel
6030 067 21 01 000	Schutzschlauch
6030 050 05 00 000	Bremsträger links
6030 050 05 01 000	Bremsträger rechts
6030 125 42 00	Widerlager links
6030 125 42 01	Widerlager rechts
8845 574 10 04 000	Steckachse links
8845 574 10 05 000	Steckachse rechts
8845 571 19 02 000	Differentialflansch links
8845 571 19 03 000	Differentialflansch rechts

} wahlweise

} nur bei Gelenkwelle 01 00 u. 02 000 mit verwenden



Unternummer	Teile-Bezeichnung
6030 170 45 01 000	Handbremshebel kpl.
6030 174 36 00 000	Sperrklinke vorn
6030 174 36 01 000	Sperrklinke hinten
01481 011 31 009	Spannstift 4x18
91007 074 11 009	Druckstange
01481 001 31 009	Spannstift
6030 174 45 00 000	Biegefeder
92501 073 10 009	Abstandshülse
92001 104 30 009	Druckfeder
6001 174 52 00 000	Knopf
6030 174 01 00 000	Handgriff
6030 170 48 00 000	Strebe für Handbremse
00931 266 31 009	Sechskantschraube
00125 024 01 009	Scheibe
91209 039 90 009	Gummischeibe
92299 033 90 009	Buchse
00935 001 11 009	Kronenmutter M 8
6030 174 30 00 000	Segment
01481 038 31 009	Spannhülse
6030 170 53 00 000	Brücke
6030 170 70 00 000	Seil für Handbremse
6030 174 33 00 000	Halteblech



FIA/CSI-Homologation Nr. 1280
Nachtrag Nr. F

Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt - Änderung der Serienfertigung - (Entwicklung)
gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hersteller AUTO UNION G.m.b.H. Ingolstadt
Für Baumuster/Typ DKW F 11
Nachstehende Änderungen gelten ab Fahrgestell-Nr. 6001 000 018
Motor-Nr. 8801 000 018
Beginn der Serienfertigung mit nachstehenden Änderungen 1.6.1964
Handelsbezeichnung des Baumusters/Typ mit diesen Änderungen D K W Junior
Datum der Antragstellung 15.6.1964

Genauere Angaben/Beschreibung der serienmäßigen Änderungen (Entwicklung des Typs), die eine Ergänzung/Änderung des Testblattes erfordern

Auf Wunsch lieferbare Sonderausführungen:

1. Anbringung eines zweiten Tankeinfüllstutzens unter Verwendung eines oder mehrerer Kraftstoffbehälter mit dem zulässigen und homologierten Gesamt-Inhalt.
2. Anbringung eines Luftaustritt-Schlitzes auf der Motorhaube
3. Anbringung von Gummiknebel-Haubenverschlüssen

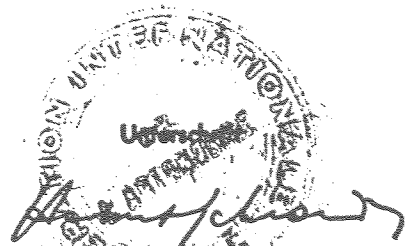
Nur vom ACN auszufüllen

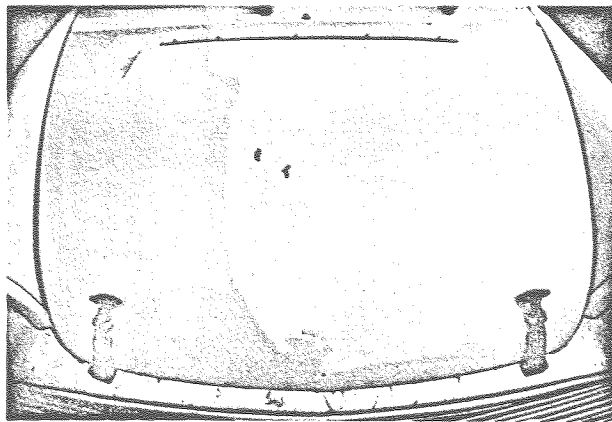
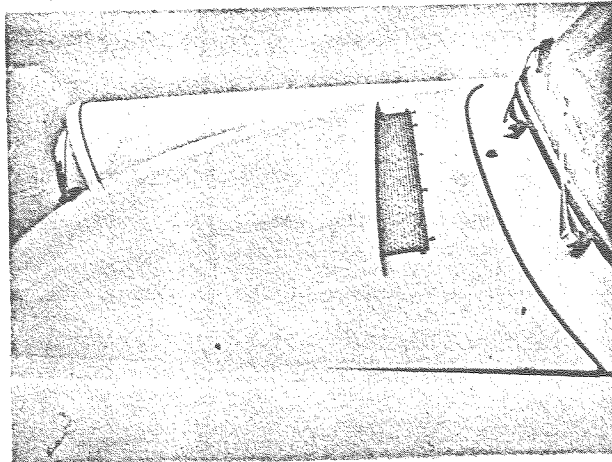
Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes AU 3-4 VA/TW 22.6.64: 

ONS/FIA-Eintragungen

Baumuster/Typ mit o. a. Änderungen von FIA anerkannt in Kategorie TOURISME
gültig ab 11-7-1964 Liste 2/11

FIA-Stempel



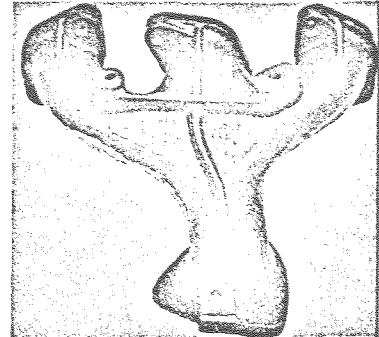


FIA / CSI-Homologation Nr. 12.80/C/U
Nachtrag Nr. EG

Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt - Änderung der Serienfertigung - (Entwicklung)
gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hersteller A U T O U N I O N G.m.b.H. INGOLSTADT
Für Baumuster/Typ D K W F 11/59 (Junior)
Nachstehende Änderungen gelten ab Fahrgestell-Nr. 6001 000 018
Motor-Nr. 8801 000 018
Beginn der Serienfertigung mit nachstehenden Änderungen 1.12.1964
Handelsbezeichnung des Baumusters/Typ mit diesen Änderungen DKW F 11 Junior
Datum der Antragstellung 8.1.1965



Genauere Angaben/Beschreibung der serienmäßigen Änderungen (Entwicklung des Typs), die eine Ergänzung/Änderung des Testblattes erfordern

Auspuffkrümmer durch Rippen verstärkt (Maße unverändert)

Die Evolutionsreihe D K W F 11 - bestehend aus
DKW F 11/59 (Junior) F-Baumuster Nr. 6001 Hom.-Nr. 1280
DKW F 11/62 (de Luxe) F-Baumuster Nr. 6001 Hom.-Nr. 1081
DKW F 11/64 F-Baumuster Nr. 6001 Hom.-Nr. 1268
läuft aus.

Entsprechend dem Auslaufen einzelner Bauteile und im Zuge der Aufarbeitung der Lagerbestände werden daher sämtliche für diese drei F-Baumuster 6001 austauschbaren und homologierten Serienteile für den Reparatur-Austauschdienst der gesamten Evolutionsreihe DKW F 11 freigegeben und verbaut.

Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes AU 2-5 EV/TW *geprüft*

ONS/FIA-Eintragungen

Baumuster/Typ mit o. a. Änderungen von FIA anerkannt in Kategorie TOURISME
gültig ab 1-4-1965 Liste 4/12

FIA-Stempel



Unterschrift

Hubert Schandy

Zusätzliche Ausführungen für Fahrzeuge mit Zweitakt-Motoren

1 20741

no 1280

System der Zylinder Reihenordnung

Art der Schmierung Frischöl-Gemischschmierung mit oder ohne Automatik bzw. Mischer

Abmessungen des Einlaß-Kanals:

Länge, um die Zylinder-Wand gemessen 60 ± 1,5 mm

Höhe 17 ± 1,5 mm Fläche 1137,75 max. mm²

Abmessungen des Auslaß-Kanals: *)

Länge, um die Zylinder-Wand gemessen 52 ± 1,5 mm

Höhe 26 ± 1,5 mm Fläche 1472 max. mm²

Abmessungen des Überström-Kanals:

Länge, um die Zylinder-Wand gemessen 36 - 47 ± 1,5 mm

Höhe 13 ± 1,5 mm Fläche 710 max. mm²

Abmessungen des Kolben-Kanals: entfällt, Abmessungen der Aussparung am Kolbenhemd:

Länge, um den Kolben gemessen 32 ± 1,5 mm

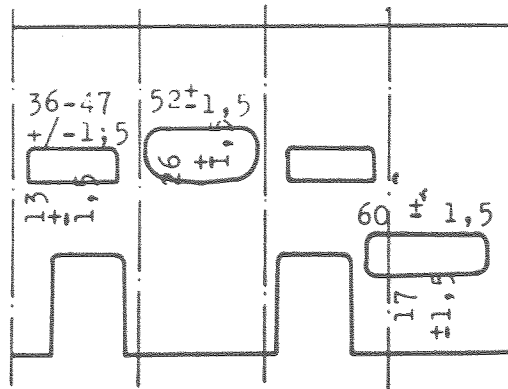
Höhe 17 ± 1,5 mm Fläche 619,75 max. mm²

System der Vor-Verdichtung Kurbelkammer-Vorverdichtung

Die Maßangaben beziehen sich auf die Serienbohrung F 11 und F 12 der Einheits-Zylinderblöcke 8821 - 8845 - 8865 für fensterlose Kolben. Aufgrund der Rohgussabweichungen beträgt die Serientoleranz plus/minus 1,5 mm für sämtliche Massangaben (Toleranzen der Flächenmasse entsprechen). Schlitz und Kanäle teilweise oder allseitig in Werks-Serienfertigung zum Ausgleich der durch Kernversatz entstandenen Gussabweichungen nachgearbeitet.

*) Abgasaustritts-Öffnungen 3 x 41 mm $\varnothing \pm 1,5$ mm (Auspuffkrümmer wird diesem Mass angepasst).

Zeichnung der Zylinderkandlä



Auflader bzw. Kompressor, sofern vorhanden

Fabrikat

Modell- oder Typen-Nr.

Art des Antriebes

Antriebsverhältnis

Kraftstoffeinspritzung, sofern vorhanden

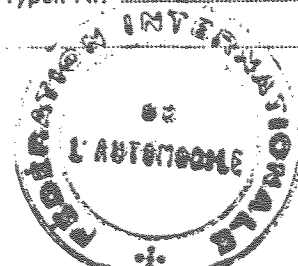
Fabrikat der Einspritz-Pumpe

Modell- oder Typen-Nr.

Fabrikat der Einspritzdüsen

Modell- oder Typen-Nr.

Anbringung der Einspritzdüsen



Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt - Änderung der Serienfertigung - (Entwicklung)
gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hersteller AUTO UNION G.m.b.H. Ingolstadt
Für Baumuster/Typ DKW F 11
Nachstehende Änderungen gelten ab Fahrgestell-Nr. 6001 000 018
Motor-Nr. 8801 000 018
Beginn der Serienfertigung mit nachstehenden Änderungen 1.8.1964
Handelsbezeichnung des Baumusters/Typ mit diesen Änderungen DKW Junior
Datum der Antragstellung 16.10.1964

Genauere Angaben/Beschreibung der serienmäßigen Änderungen (Entwicklung des Typs), die eine Ergänzung/Änderung des Testblattes erfordern, da die nachstehend aufgeführten Bauteile im Zuge des Werks-Austausch- und Aufarbeitungsverfahrens auch in diesem bereits ausgelaufenen Typ verbaut werden können:

1. Kolben, wahlweise mit 3 oder 2 Stahl-, L- oder Gussringen unterschiedlicher Ausführung, wie homologiert
2. Kurbelwellen AUTO UNION-Teilenummer 8801/8821/8845 und Unternummern, wie homologiert, wahlweise mit obengeführten Pleuel und Schwingungsdämpfern.

NB. Effektive Mittelwerte der homologierten Zylinderabwicklung entsprechend den nach DIN-Norm zulässigen gussbedingten Streuungen (Siehe Anlage).

Die mit der Warmwasserheizung homologierte Wasserpumpe wird auch auf Wunsch elektrisch oder mechanisch - aus Kostengründen ohne Heizanlage verbaut und geliefert.

Austauschmöglichkeit der homologierten SOLEX-Vergaser ICB resp. CIB 40 oder 45.

Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes

AU 5-4 VA/Tw 28.10.64

ONS/FIA-Eintragungen

Baumuster/Typ mit o. a. Änderungen von FIA anerkannt in Kategorie

Tourisme

gültig ab

Liste

FIA-Stempel

Unterschrift